



PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF GOVERNMENT

**KUVENDI I KOSOVËS**  
**СКУПШТИНА КОСОВА**  
**ASSEMBLY OF KOSOVO**

---

**Zakon Br. 02/L-102**

**O ZASTITI OD BUKE**

Skupština Kosova,

Na osnovu Poglavlja 5.1(p) i 9.1.26(a), Ustavnog Okvira Privremene Institucije Samoupravljanja na Kosovu (Praviln. UNMIK-a 2001/9 dt. 15 maj 2001), kao i uvidevši potrebu uskladjivanja standarda životne sredine Kosova sa onim iz Evropske Zajednice,

Usvaja:

**ZAKON O ZASTITI OD BUKE**

POGLAVLJE I  
OPSTE ODREDBE

Cilj i delokrug

Član 1

Cilj

1.1. Cilj ovog zakona je izbegavanje, sprečavanje ili smanjenje na prioritetnim osnovama, štetnih efekata, obuhvaćajući i uznemiravanje kao rezultat izloženja buke u životnoj sredini.

1.2. Ovaj zakon ponudiće osnovu za stvaranje mera za smanjenje buke emitirane iz velikih izvora, posebno putnih i železničkih, avione, vanjsku industrijsku opremu, mobilnu mehanizaciju i druge izvore zagađivanja i uznemiravanja od buke.

Član 2

Delokrug

2.1. Štetna buka za ljudsko zdravlje iz ovog zakona, je svaka buka koja prelazi vrednost dozvoljenih granica, koje će biti određene sa posebnim normativnim aktom, gledano sa vremenskog aspekta i mesta gde izvire buka, u sredini gde ljudi žive i rade.

2.2. Ovaj će se Zakon sprovesti za buku u životnoj sredini gde su ljudi izloženi u izgradjenim zonama, "posebnim zonama prostornog plana" u javnim parkovima ili mirne

zone aglomerata, mirne zone na otvorenim mestima, blizu škola, bolnica, zonama i drugim zgradama osetljive od buke.

2.3. Odredbe ovog zakona ne bave se zaštitnim merama od buke koje za Kosovo važe prema međunarodnim ugovorima, konvencijama i drugim normama vazdušnog transporta, željezničkog, i onog putnog.

2.4. Podzakonski akt iz stava 1 ovog člana donosi Ministar Sredine i Prostornog Planiranja sa predhodnim mišljenjem ministra za rad i ministra za zdravstvo.

### Član 3 Definicije:

Za cilj ovog zakona, izražaji što slede imaće ovo značenje:

“**Buka iz sredine**” podrazumeva vanjske zvukove nepoželjne ili štetne, stvoreni od ljudske aktivnosti, obuhvaćajući i buku emitiranu od transportnih vozila, saobraćaja, vazdušnog prometa i od mesta industrijskih aktivnosti koji su predmet dozvole Integrisanog sprečavanja zagađenosti i kontrola ( ISZK-IPPC).

“**Štetni efekti**” podrazumeva negativne uticaje na ljudsko zdravlje.

“**Uznemiravanje**” podrazumeva stepen uznemiravanja komuniteta od buke određene na osnovu razmatranja na terenu.

“**Indikator buke**” podrazumeva fizicki stepen što opiše buku iz sredine, gde se radi sa štetnim uticajima.

“**Procenjivanje**” podrazumeva svaku metodu što se koristi za uračunjavanje, predviđenje, procenu ili merenje vrednosti indikatora buke ili negativni uticaj.

“**Ldnp**” (indikator buke dan-noć-ponoć) podrazumeva indikator buke opšteg uznemiravanja (dan ima 12 sati, večer 3 sati i noć 9 sati).

“**Ldan**” (indikator buke- dan ) podrazumeva indikator uznemiravajuće buke preko dana (dugoročni prosek nivoa glasa prema standardima ISO 1996-2: 1987, određen za sve dnevne periode godine).

“**Lvečer**” (indikator večernje buke) podrazumeva indikator uznemiravajuće buke preko večeri (dugoročni period nivoa glasa prema standardima ISO 1996- 2: 1987, određen za sve večerne periode u godini).

“**Lponoć**” (indikator preko noći) podrazumeva indikator buke koji kvari spavanje (dugoročni prosek nivoa glasa prema standardima ISO 1996-2: 1987, određen za sve noćne periode u godini).

“**Relacija doza-uticaj**” podrazumeva relaciju između vrednosti indikatora buke i negativnog uticaja.

“**Aglomerati (prebivališta)**” podrazumeva deo teritorije definisane od države, što ima stanovništvo preko 100.000 osoba i sa gustoćom stanovništva, tako da država to smatra urbanizovanom zonom.

**“Mirna zona na aglomeratu”** podrazumeva zonu odredjenu od kompetentnog autoriteta, koja na primer od svakog izvora zagađivanja, ne izloži se vrednostima Ldnp ili nekog drugog većeg indikatora buke nego sa jasnim vrednostima odredjene od Vlade.

**“Vlada”** podrazumeva vladu kao što je specificirano u Pravilniku UNIMK 2001/19, o Ustavnom Okviru Privremenog Samoupravljanja na Kosovu.

**“Mirna zona na otvorenim mestima ”** podrazumeva zonu, odredjenu od kompetentnog organa što se ne uznemirava od saobraćajne buke, industrije i rekreativnih aktivnosti.

**“Glavni put”** podrazumeva rajonalni put, nacionalni ili medjunarodni odredjen od Države na kojem prelaze više od tri miliona vozila godišnje.

**“Glavna željeznica”** podrazumeva odredjenu željeznicu od Vlade, na kojoj prelaze preko 30.000 vozova godišnje.

**“Veliki aerodrom”** podrazumeva civilni aerodrom odredjen od države, što ima više od 50.000 pokreta godišnje (pokret je spuštanje i podizanje), osim aviona za ciljeve treniranja.

**“Ministarstvo”** podrazumeva Ministarstvo Sredine i Prostornog Planiranja.

**“Postavljanje buke po mapama”** podrazumeva davanje podataka o postojećem stanju ili predvidjenu o buci, indikatora buke, prekoračenje svake granične relevantne mere na snazi, broj osoba na koje utiču posebne zone ili broj kuća izložene posebnim vrednostima indikatorima buke na posebnim zonama.

**“Strateške mape za buku”** podrazumeva dizajniranu mapu za globalnu procenu izloženja prema buci na odredjenim zonama kao rezultat raznih izvora buke ili za opšte predviđanje za jednu takvu zonu.

**“Granična vrednost”** podrazumeva vrednosti Ldnp ili Lvečer i kad je potrebna Ldan i Lponoč, kao što odredjuje Ministarstvo, prekoračenje koje nadležne autoritete teraju da preduzmu ili sprovedu mere za ublažavanje. Granična vrednost može biti drugačija za razne vrste buke (buka sa ulica -, željeznice, vazdušnog prometa , industrijalna itd.), raznih okolina i razne osetljivosti stanovištva prema buci: one takodje mogu biti drugačije za razne situacije i za nova rešenja (kada ima promene situacija u vezi sa izvorom buke ili korisćenje okoline).

**“Plan delovanja ”** podrazumeva izradjene planove za menadjiranje pitanja i uticaja od buke , obuhvativši i smanjenje buke ako je potrebno.

**“Planiranje akustike”** podrazumeva kontrolu buke u budućnosti koristeći planirane mere, kao što su planirano korišćenje zemlje, indjenjirani sistemi za promet, planiranje prometa, smanjenje nivoa buke preko izolacije zvuka kao i kontrolu izvora buke.

**“Publika”** podrazumeva jedno ili više fizičkih ili pravnih osoba koji imaju opšte pravo da se informišu o pitanjima sredine prema Zakonu Kosova o slobodi Informisanja.

**“Specijalni objekti za zaštitu”** podrazumeva škole, bolnice, druge osetljive zgrade prema buci i zone koje je Opština odredila kao takve.

**“Prostorni plan za specijalne zone”** podrazumeva zone oko specijalnih objekata za zaštitu, gde se traže niži nivoi buke.

“**Grad**” podrazumeva ljudska naselja objavljena od Skupštine Opštine kao takve imajući u obzir nivo aktivnosti izgradnje i druge karakteristike urbanističke prirode.

“**Urbana zona**” podrazumeva zemlju sa određenim granicama unutar kojeg je planirano urbani razvoj.

“**Granica gradjenja**” podrazumeva graničnu liniju što određuje gde se dozvoljava gradjevina osetljivih zgrada prema buci.

“**Objekti i postojeće zone**” podrazumeva objekte i zone koji fizički postoje u trenutku stupanja na snagu ovog Zakona.

“**Novi razvoji**” podrazumeva objekte i zone koje nisu kompletirane, ili ne postoje u momentu stupanja na snagu ovog zakona.

“**Izvori Buke**” podrazumeva svaku detektiranu vibraciju ljudskom uhom u vazduhu, stvorena nekim predmetom ili ljudskom aktivnošću.

“**Emitiranje**” podrazumeva količinu buke proizvedenu od izvora buke iz određene distance.

“**Imisia**” nivo izmerene buke ili izračunata na posebnim objektima, prostornom planu i u posebnim zonama.

“**Ovlašćeni organ**” organ ovlašćen normativnim aktom ministarstva da obavlja jedan ili više određenih poslova.

## POGLAVLJE II

### Zaštitne mere

#### Član 4

4.1. Sa zaštitnim merama od buke svakako se treba sprečiti pojavljivanje buke, odnosno da se smanji postojeća buka u optimalnom nivou.

4.2. Zaštitne mere od buke sadrže:

- a) Odabiranje i upotrebu mašina, opreme, radne opreme i transporta koji ne uzrokuju buku preko dozvoljenog nivoa;
- b) Postavljanje objekata sa izvorom buke i zone ili objekte koje treba zaštititi od buke;
- c) Izolaciju za zaštitu zgrada od buke koje mogu biti izvor buke za radni prostor ili stanovanje;
- d) Upotrebu mera za zaštitu od buke na osnovu izračunavanja i merenja buke na mesto emisije, puteva proširenja buke i dr;
- e) Merenja u cilju praćenja i permanentnog nadzora buke;
- f) Povremena ograničenja emitiranja buke.

#### Član 5

Zaštita od buke i osiguranje njegove sprovodjenosti je zadatak centralnih institucija, lokalnih jedinica, fizičkih i pravnih lica i građana.

## Član 6

6.1. Zaštita od buke sprovodi se noću, predveće i danju.

6.2. U smislu ovog zakona dan traje 12 sati i počinje od 07:00 sati do 19:00, večera traje 3 sata i počinje od 19:00 do 22:00, a noć traje 9 sati i počinje od 22:00 do 07:00 sati ujutro.

## Član 7

7.1. Mašine, transportna vozila, oprema i aparati koji se proizvode na Kosovu ili se uvoze na Kosovu, pre njihove upotrebe, treba da budu u skladu sa pravilima i tehničkim zahtevima, koji su namenjeni dozvoljenom nivou buke, koji oni proizvode pod određenim uslovima upotrebe. Obavezno trebaju imati podatke u popratnom dokumentu, za nivo buke koji treba da bude u skladu sa Kosovskim normama ili normama Evropske Zajednice (EZ).

7.2. Izvori buke iz mašina, transportnih vozila, opreme i aparata iz stava 1 ovog člana koji su na upotrebu i za koje nema podataka za nivo emitirane buke, posle stupanja na snagu ovog Zakona, treba uskladiti sa odredbama ovog zakona u roku od 5 godina od dana stupanja na snagu ovog zakona.

## Član 8

8.1. Dokumenti i propisi prostornog uređenja svih nivoa, za njegovo sprovođenje svakako treba da sadrže adekvatne mere za zaštitu od buke.

8.2. Sadržaj stručne osnove sa gledišta zaštite od buke koji se upotrebljavaju za izradu prostornih dokumenta iz stava 1 ovog člana Ministarstvo u saradnji sa Ministarstvom zdravlja utvrđuje posebnim normativnim aktom.

## III POGLAVLJE Dokumenti za zaštitu od buke

### Član 9

9.1. Vlada i Opštine treba da sastave:

- a) Strateške Mape za buku
- b) Akcione Planove

9.2. Strateške mape za buku iz stava 1 ovog člana su sastavni deo informativnog sistema za zaštitu sredine Kosova i predstavljaju profesionalnu osnovu za izradu prostornih planova.

9.3. Ministarstvo treba da u Akcionom Planu za zaštitu sredine, obuhvati i Stratešku mapu za buku i akcioni plan, predstavljajući situaciju za iduću godinu i preduzete mere u životnoj sredini, za sve aglomerate i za sve glavne puteve, unutar njihovih teritorija.

9.4. Strateška mapa buke i akcioni plan se usvajaju od nadležnih organa.

9.5. Starteške mape buke treba ispuniti minimalne uslove, koje će se predstaviti u jednom uputstvu, pripremljenog od Ministarstva.

9.6. Strateške mape za buku biće korigovane po potrebi, najmanje svakih 5 godina, posle njihove pripreme.

#### POGLAVLJE IV Zadaci i odgovornosti organa ,pravnih i fizičkih lica

##### Član 10

U izveštaju Procene Uticaja na Životnu Sredinu (PUZS), treba da se obuhvata i procena nivoa buke i mere za zaštitu od buke.

##### Član 11

Zgrada treba biti projektirana i gradjena tako da buka koju čuju ljudi što žive u blizini ili u zgradi da bude tog intenziteta da ne smeta ljudsko zdravlje, da osigura tišinu i podobne uslove za odmor i rad prema Zakonu o Gradjevinarstvu.

##### Član 12

12.1. Za izgradnju objekta, za postupak izdanja gradjevine dozvole i postupku za tehničku kontrolu ili za rekonstrukciju objekta, u postupku dozvole za upotrebu, odgovorna komisija za tehnički prijem daje mišljenje o merama koje se sprovode za zaštitu od buke u okviru odgovornosti koje ima.

12.2. Troškove postupka za odredjivanje sprovedjenih mera za zaštitu od buke snosi investitor objekta..

##### Član 13

13.1. Nadležni organ za odredjivanje minimalnih tehnickih uslova i drugih uslova za vršenje delatnosti ne može doneti rešenje za ispunjenje gore navedenih uslova ako odgovorni organ za inspekciju sredine sa rešenjem ne utvrđuje da su sprovedjene mere za zaštitu od buke.

13.2. Troškove za sastavljene mere za zaštitu od buke i troškove za ovu delatnost snosi podnosioc ovog zahteva.

##### Član 14

14.1. Izvori buke koji su privremeni ili koji se postavljaju na otvorenim mestima nad nivo zemlje, po zidovima ili krovovima zgrada , po pokretnim objektima ili nepokretnim ili onim koji se upotrebljavaju u vazduhu, trebaju sadržati podatke o jačini i intenzitetu tona.

14.2. Izvori buke iz stava 1. ovog člana mogu se upotrebiti ako odgovorni organ – inspektorat za sredinu , rešenjem određuje da buka iz izvora ne prekoračuje dozvoljeni nivo u sredini.

14.3. U slučaju da izvor buke emitira:

- a) viši nivo buke od onog dozvoljenog, tada vlasnik izvora buke podnosi troškove merenja;
- b) niži nivo buke od dozvoljenog , onda troškove merenja podnosi odgovorni organ.

## Član 15

15.1. U slučaju ispunjavanja uslova za održavanje javnih susreta, u organiziranju zabavnih manifestacija, sportskih i drugih aktivnosti na javnim otvorenim ili zatvorenim mestima za mesne stanovnike i goste, u slučajevima kada postoje mogućnosti prevazidjenja dozvoljenog nivoa buke , lokalne jedinice, odlukom odgovornih organa mogu odrediti neku ulicu, deo ulice ili deo grada, bulevare ili druge podobne lokacije za takve ciljeve.

15.2. Istim rešenjem određuju se i putevi dolaska i odlaska učesnika od ovih manifestacija.

## Clan 16

16.1. Zabranjuje se vršenje poslova , delatnosti i drugih aktivnosti, tako da se sa bukom kviri tišina i odmor ljudi, u otvorenim ili zatvorenim mestima od 22.00- 07.00.

16.2. U naseljima se dozvoljava slušanje zvuka iz zvona ili elektroakustičke opreme od 07.00 - 22.00 sati.

16.3. Izuzetak iz stava 2. ovog člana ima zvonjenje zvona ili elektroakustične opreme za vreme vernih slavlja kao i danima slavlja.

## Član 17

Odredbe ovog zakona ne važe za buku, koja se uzrokuje za vreme eliminisanja posledica od prirodnih avarija ili kod vanrednih okolnosti koje mogu uzrokovati velike materijalne štete, dovedu u opasnost zdravlje i ljudski život ili ruše ljudsku životnu sredinu u velikim srazmerama.

## POGLAVLJE V

Ovlasćena lica za izvršavanje profesionalnih delatnosti za zaštitu od buke

## Član 18

18.1. Profesionalne radove za zaštitu od buke mogu vršiti pravne osobe registrirani za vršenje ovih delatnosti i koji imaju ovalšćenje od Ministarstva.

18.2. Ministar u saradnji sa Ministrom Ministarsva za rad i socialno osiguranje, sa posebnim normativnim aktom određuje uslove za izvršenje delatnosti kao i profesionalni nadzor pravne osobe u polju zaštite od buke.

18.3. Sa administrativnim rešenjem, Ministar ovlašćuje pravne osobe iz stava 1. ovog člana, protiv kojeg nije dozvoljena žalba, ali se može inicirati administrativni spor na osnovu potvrde izdate predhodno od nadležnog Instituta za normiranje i merenja.

18.4. Troškove o određivanju uslova iz paragrafa 2 ovog člana snosi podnosioc zahteva.

#### Član 19

19.1. Osobe koje vrše profesionalne poslove za pravne osobe iz oblasti zaštite od buke treba imati završeni profesionalni ispit.

19.2. Profesionalni ispit iz stava 1 ovog člana se organizuje i održava u Ministarstvu Sredine i Prostornog Planiranja, ali radovi u vezi davanja ovog ispita može preneti kod jedne druge pravno ovlašćene osobe.

19.3. Program, uslove i način davanja profesionalnog ispita izdaje Ministar Ministarstva sa predhodnim mišljenjem Ministra za rad i socijalnu staranje, sa podzakonskim aktom.

#### Član 20

20.1. Osobe iz člana 18 i 19 ovog zakona dužni su da u postupku merenja kao i procenu sa sadržajem merenih rezultata poštuju norme Kosova i Direktive EZ.

20.2. Ako se u stručnom nadzoru utvrđuje da ovlašćena osoba iz člana 19 stav 1. ovog zakona ne obavlja stručne poslove u skladu sa stavom 1. ovog člana, Ministar poništava to ovlašćenje.

#### Član 21

Ovlašćenje Ministra, za osobe koje vrše profesionalne poslove iz oblasti zaštite od buke iz člana 18 stav 1 ovog zakona, treba objaviti na Službenom listu PIS-a.

### POGLAVLJE VI

#### Nadzor

#### Član 22

22.1. Nadzor o sprovođenju ovog zakona i dodatnim normativnim aktima koja proizlaze iz ovog zakona vrše inspektori Sredine i Prostornog Planiranja, i opštinski inspektori za sredinu.

22.2. Nadzor određuje ovaj zakon koja važe za buku u prostorima gde se radi, gde se za vreme procesa rada uzrokuje buka kao i na propisima ovog zakona koje važe za prometna vozila, transportnih vozila, opreme i aparata za pojačanje zvuka što se emitira od onih odredjenih uslova, vrši se od inspektora inspektorata za životnu sredinu.



## Član 23

23.1. Ovlašćeni nadzorni organi koji vrše delatnosti iz člana 22 stav 1. ovog zakona ovlašćeni su da na mestu zbivanja preduzimaju sve mere iz člana 24 stav 1. tačka (d) i (e) ovog zakona, u slučajevima kada emisija buke prelazi najviši dozvoljeni nivo iz člana 2 ovog zakona na osnovu merenih rezultata za buku.

23.2. Organi iz stava 1 ovog člana mogu vršiti ograničavanja ili privremeno zabranjuju vršenje određene delatnosti pravne ili fizičke osobe sa naredbom u vremenskom roku najviše od 8 dana.

23.3. Naredba iz stava 2 ovog člana može se odmah izvršiti, kad se zapećati aparati, oprema ili mašinerija, ili sa nekim drugim podobnim načinom kad se merenjem ustanovi prekoračenje nivoa buke u skladu sa stavom 1. ovog člana.

## Član 24

24.1. Nadležni nadzorni organ iz člana 23 stava 1 ovog zakona ovlašćen je da:

- a) Naredjuje pravne ili fizička lica koji upotrebljavaju izvor buke na sredinama gde ljudi stanuju ili žive, da urade merenje nivoa buke.
- b) Naredjuje preduzimanje mera iz regulativa određene za zaštitu od buke.
- c) Zabranjuje upotrebu izgrađene zgrade ili projektirane ako se nisu preduzele mere za zaštitu od buke, dok se one ne sprovedu.
- d) Zabranjuje upotrebu izvora buke dok se ne preduzmu mere za zaštitu od buke.
- e) Zabranjuje vršenje delatnosti i drugih aktivnosti koje zbog razloga buke smetaju odmor i noćnu tišinu a ako to nije moguće da se spreči merama iz tačke (d) ovog člana.
- f) Zabranjuje upotrebu mašina, transportnih vozila, opreme i aparata koji nemaju evidenciju o jačini emitirane buke što se emitiraju u određenim uslovima upotrebe.
- g) Zabranjuje vršenje delatnosti ili drugih aktivnosti ako ista počinje rad bez rešenja odgovornog organa kod kojeg se određuju mere za zaštitu od buke.

24.2. Organi iz člana 23 stav 2 ovog zakona ovlašćeni su da preduzimaju sve mere prema posebnim pravilima.

## POGLAVLJE VII Kaznene odredbe

### Član 25

25.1. Kaznom od 500 – 10.000 € kazniće se za prekršaj pravna osoba ako:

- a) Uzrokuje da nivo buke kojima se eksponiraju ljudi u sredinu gde žive, prekorači dozvoljene mere član 2 ovog zakona;
- b) Ne dozvoljava vršenje merenja buke od strane ovlašćene zvanične osobe iz člana 4 ovog zakona;
- c) Upotrebljavaju vozila, transportna vozila, oprema i aparati u promet odnosno na upotrebu, bez podataka o jačini zvuka iz člana 7 ovog zakona;

- d) Počinje vršenje delatnosti ili druge aktivnosti bez rešenja nadležnog organa sa kojim se određuje da su vršene sve zaštitne mere za zaštitu od buke;
- e) Koristi izvore buke na otvorenim mestima bez rešenja nadležnog organa iz člana 13 ovog zakona;
- f) Vršiti radove, delatnosti ili druge aktivnosti sa kojima smeta mirnoću i odmor ljudi u zatvorenom ili otvorenom prostoru na mestima gde oni žive.
- g) Merenja vrši osoba koja nije završila profesionalni ispit;
- h) Merenja buke, uračunavanje i procenjivanje se ne vrše prema članu 20 ovog zakona;
- i) Podatke o merenoj buci nisu u skladu sa članom 20 ovog zakona;
- j) Ne preduzima mere iz pravilnika ili naredbi za zaštitu od buke pramu članu 23 ovog zakona.

25.2. Za prestup iz paragrafa 1. ovog člana kaznit će se za prekršaj i odgovorna osoba pravne osebe novčanom kaznom od 100 - 1000€.

## POGLAVLJE VIII

### Prelazne odredbe

#### Član 26

26.1. Podzakonske aktove za sprovođenje ovog zakona, Ministar donosi u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

26.2. Vlada i opštine dužne su da mape za buku iz člana 9 ovog zakona usvajaju i osnažuju u roku od 3 godina, a planovi delovanja u roku od 5 godina od dana stupanja na snagu ovog zakona.

#### Član 27

Stupanjem na snagu ovoga zakona prestaju da važe drugi zakoni koji su uredili ovu oblast.

#### Član 28

Ovaj Zakon stupa na snagu nakon usvajanja od strane Skupštine Kosova i proglašenja od strane Specijalnog Predstavnik Generalnog Sekretara.

**Zakon Br. 02/L-102**  
**30 marta 2007**

**Predsednik Skupštine Kosova,**

---

**Kolë Berisha**